

### **Inspection des suspensions avant et arrière**

1. Vérifier l'ensemble de fourche avant en bloquant le frein avant et en pompant la fourche vers le haut et vers le bas vigoureusement. L'action de la suspension doit être lisse et il ne faut pas exister aucune infiltration de l'huile.
2. Manchon de la fourche arrière – Pour vérifier cet organe, pousser avec une force suffisante le manchon contre le flanc de la roue arrière, après avoir appuyé la moto sur sa béquille centrale, et en touchant le manchonnage de la fourche pour détecter le relâchement.
3. Vérifier soigneusement l'état de serrage des visseries des suspensions avant et arrière.

---

### **Überprüfung der vorderen und hinteren Federung**

1. Überprüfen Sie den Aufbau der vorderen Gabel, indem Sie die Vorderradbremse anziehen und die Gabel kräftig nach oben und unten drücken. Die Federwirkung sollte gleichmäßig sein und kein Öl darf auslaufen.
2. Lager der hinteren Schwinge – diese können überprüft werden, indem Sie kräftig gegen die Seite des Hinterrades drücken, während das Motorrad auf dem Mittelständer aufgebockt ist; dadurch können Sie feststellen, ob die Lager der Schwinge lose sind.
3. Prüfen Sie sorgfältig nach, ob alle Schrauben und Muttern der Vorder- und Hinterradfederung fest angezogen sind.